

INHALT

Vorwort XIII

Einleitung XV

Abkürzungen und Siglen XXIV

Spanisches Liederspiel. Ein Cyclus von Gesängen aus dem Spanischen
für eine und mehrere Singstimmen (Sopran, Alt, Tenor und Baß) mit Begleitung
des Pianoforte op. 74 1

Singtext 2

- Nr. 1 Erste Begegnung. Del rosal vengo, mi madre / Von dem Rosenbusch, o Mutter 9
Nr. 2 Intermezzo. Si dormis doncella / Und schläfst du mein Mädchen 15
Nr. 3 Liebesgram. Alguna vez / Dereinst, dereinst 18
Nr. 4 In der Nacht. Todos duermen corazon / Alle gingen, Herz, zur Ruh 23
Nr. 5 Es ist verrathen. Ser de amor esa pasion / Daß ihr steht in Liebesgluth 31
Nr. 6 Melancholie. Quien viese aquel dia / Wann, wann erscheint der Morgen 43
Nr. 7 Geständniß. Mis amores tanto os amo / Also lieb' ich Euch, Geliebte 46
Nr. 8 Botschaft. Cojo jazmin y clavel / Nelken wind' ich und Jasmin 51
Nr. 9 Ich bin geliebt. Dirá cuanto dijere / Mögen alle bösen Zungen 63

Anhang: Der Contrabandiste (Spanische Romanze). Yo que soy contrabandista / Ich bin der
Contrabandiste 79

Spanische Liebeslieder. Ein Cyclus von Gesängen aus dem Spanischen
für eine und mehrere Stimmen (Sopran, Alt, Tenor und Bariton) mit Begleitung
des Pianoforte zu vier Händen op. 138 85

Singtext 86

Erste Abtheilung 91

Nr. 1 Vorspiel 91

- Nr. 2 Lied. De dentro tengo mi mal / Tief im Herzen trag' ich Pein 95
Nr. 3 Lied. Mui graciosa es la doncella / O wie lieblich ist das Mädchen 99
Nr. 4 Duett. Cubridme de flores / Bedeckt mich mit Blumen 103
Nr. 5 Romanze. Ebro caudaloso / Fluthenreicher Ebro 113

Zweite Abtheilung 125

Nr. 6 Intermezzo. Nationaltanz 125

Nr. 7 Lied. Sañosa está la niña / Weh, wie zornig ist das Mädchen 129

Nr. 8 Lied. La sierra es alta / Hoch, hoch sind die Berge 133

Nr. 9 Duett. Ojos garzos ha la niña / Blaue Augen hat das Mädchen 137

Nr. 10 Quartett. Vista ciega, luz oscura / Dunkler Lichtglanz, blinder Blick 147

Spanische Liebeslieder. Ein Cyclus von Gesängen aus dem Spanischen
für eine u. mehrere Stimmen (Sopran, Alt, Tenor und Bariton) mit Begleitung
des Pianoforte op. 138 167

Erste Abtheilung	169	
Nr. 1	Vorspiel	169
Nr. 2	Lied. De dentro tengo mi mal / Tief im Herzen trag' ich Pein	171
Nr. 3	Lied. Mui graciosa es la doncella / O wie lieblich ist das Mädchen	173
Nr. 4	Duett. Cubridme de flores / Bedeckt mich mit Blumen	176
Nr. 5	Romanze. Ebro caudaloso / Fluthenreicher Ebro	183
Zweite Abtheilung 189		
Nr. 6	Intermezzo. Nationaltanz	189
Nr. 7	Lied. Sañosa está la niña / Weh, wie zornig ist das Mädchen	191
Nr. 8	Lied. La sierra es alta / Hoch, hoch sind die Berge	193
Nr. 9	Duett. Ojos garzos ha la niña / Blaue Augen hat das Mädchen	196
Nr. 10	Quartett. Vista ciega, luz oscura / Dunkler Lichtglanz, blinder Blick	202
Anhang 212		
[1]	Liebeslied (op. 138/3, Frühfassung). Mui graciosa es la doncella / O wie lieblich ist das Mädchen	212
[2]	Ständchen (op. 138/5, Frühfassung). Ebro caudaloso / Fluthenreicher Ebro	215

Zwölf Gedichte aus F. Rückert's *Liebesfrühling* für Gesang und Pianoforte
von Robert und Clara Schumann op. $\frac{37}{12}$ 223

Singtext	224	
Heft 1	233	
Nr. I	Der Himmel hat eine Thräne geweint	233
Nr. II	Er ist gekommen	235
Nr. III	O ihr Herren	240
Nr. IV	Liebst du um Schönheit	242
Nr. V	Ich hab' in mich gesogen	245
Nr. VI	Liebste, was kann denn uns scheiden?	249
Nr. VII	Schön ist das Fest des Lenzes	251
Heft 2	253	
Nr. VIII	Flügel! Flügel! um zu fliegen	253
Nr. IX	Rose, Meer und Sonne	259
Nr. X	O Sonn', o Meer, o Rose!	265
Nr. XI	Warum willst du And're fragen	268
Nr. XII	So wahr die Sonne scheinet	271
Anhang 274		

Anhang 1: Gesänge aus dem Liebesfrühling v. Rückert op. $\frac{37}{12}$
[Frühe Version der Nr. I, III, V, VI, VIII, IX und X in Liederbuch III] 274

Nr. 1	[op. 37/I]	274
Nr. 2	[op. 37/VI]	276
Nr. 3	[op. 37/VIII]	278

Nr. 4 [op. 37/IX]	284
Nr. 5 [op. 37/X]	290
Nr. 6 [op. 37/V]	293
Nr. 7 [op. 37/III]	297

Anhang 2: Ich bin dein Baum (Fragment). Kanon für zwei hohe Singstimmen RSW deest 299

Anhang 3: Clara Schumann: Vier Gedichte von Rückert, Robert Schumann zum 8. Juni 1841 301

[1.] Warum willst du Andre fragen (op. 12/11, Frühfassung)	301
[2.] Er ist gekommen in Sturm und Regen (op. 12/2, Frühfassung)	304
[3.] Liebst du um Schönheit (op. 12/4, Frühfassung)	309
[4.] Die gute Nacht (Clara Schumann WoO 17)	313

Minnespiel aus F. Rückert's *Liebesfrühling* für eine und mehrere Singstimmen (Sopran, Alt, Tenor und Baß) mit Begleitung des Pianoforte op. 101 317

Singtext 318

Nr. 1 Lied: Meine Töne still und heiter	324
Nr. 2 Gesang: Liebster, deine Worte stehlen	329
Nr. 3 Duett: Ich bin dein Baum, o Gärtner	333
Nr. 4 Lied: Mein schöner Stern, ich bitte dich	341
Nr. 5 Quartett: Schön ist das Fest des Lenzes	345
Nr. 6 Lied: O Freund, mein Schirm, mein Schutz	364
Nr. 7 Duett: Die tausend Grüße, die wir senden	368
Nr. 8 Quartett: So wahr die Sonne scheinet	376

Anhang 384

[1] Ursprünglicher Duett-Schluß des Gesangs op. 101/2	384
[2] Ich bin dein Baum, o Gärtner op. 101/3 (Entwurf)	385

Bei Schenkung eines Flügels. *Die Orange und Myrthe* hier für vier Solostimmen und Klavier Anh. M15 387

Singtext 388

Noten 390

Faksimile-Beiheft